

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **38 (1920)**

Heft 149

PDF erstellt am: **09.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Samstag, 12. Juni  
1920

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 12 juin  
1920

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXVIII. Jahrgang — XXXVIII<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 149

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich  
Fr. 4.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre  
fr. 4.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publici-  
tatis S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 149

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Fabrik- und Handels-  
marken. — Ordnung des Arbeitsverhältnisses. — Deutsches Reich. — Vereinigte Staaten:  
Handelsauskünfte. — Internationaler Postgüterverkehr.

**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Marques de  
fabrique et de commerce. — Sociétés Ehret & Zaehring in Lugano. — Réglementation  
des conditions de travail. — France: Interdiction d'exportation des drilles. — Etats-  
Unis: Renseignements commerciaux. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 n. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und  
alle Personen, die auf in Händen eines  
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-  
stücke Anspruch machen, werden aufge-  
fordert, binnen der Eingabefrist ihre  
Forderungen oder Ansprüche, unter Ein-  
legung der Beweismittel (Schuldscheine,  
Buchauszüge usw. in Original oder amtlich  
beglaubigter Abschrift, dem betreffenden  
Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der  
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-  
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen  
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als  
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen  
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein  
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem  
Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei  
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle  
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-  
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können  
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-  
schuldners sowie Gewährpflichtige bei-  
wohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui  
ont des revendications à exercer, sont  
invités à produire, dans le délai fixé pour  
les productions, leurs créances ou revendica-  
tions à l'office et à lui remettre leurs  
moyens de preuve (titres, extraits de livres,  
etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de  
s'annoncer, sous les peines de droit, dans  
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,  
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-  
que titre que ce soit, sont tenus de les  
mettre à la disposition de l'office, dans le  
délai fixé pour les productions, tous droits  
réservés; faute de quoi, ils encourront les  
peines prévues par la loi et seront déchués  
de leur droit de préférence, sauf excuse  
suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres  
garants du failli ont le droit d'assister  
aux assemblées des créanciers.

##### Kt. Bern Konkursamt Frutigen (853)

Gemeinschuldner: Linder, Fritz, Wirt, in Reichenbach.

Datum der Konkursöffnung: 14. Mai 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 22. Juni 1920, nachmittags 2 Uhr,

in der Wirtschaft zur Linde, in Reichenbach.

Eingabefrist: Bis und mit 12. Juli 1920.

##### Kt. Aargau Konkursamt Baden (855)

Gemeinschuldnerin: Birmo A.-G. (Birmo S.A.), Gewinnung und Ver-  
trieb des Birnenstorfer Bitterwassers und Beteiligung an verwandten Unter-  
nehmungen, in Birnenstorf.

Datum der Konkursöffnung: 1. Juni 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. Juni 1920, nachmittags

2 Uhr, in Tagsatzungssaale (Stadthaus), in Baden.

Eingabefrist: Bis 12. Juli 1920.

##### Kt. de Genève Office des faillites de Genève (856)

Fallis: Terrisse, J. et C<sup>o</sup>, société en commandite, constructions mé-  
caniques, Chemin du Bord de l'Aire, commune de Lancy.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 juin 1920.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 21 juin 1920, à 10 heures,  
salle des assemblées des faillites, Tacomerie, 7.

Délai pour les productions: 12 juillet 1920.

##### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgerichte angefochten wird.L'état de collocation, original ou rectifié,  
passe en force, s'il n'est attaqué dans les  
dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.

##### Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (823)

Gemeinschuldnerin: Firma Obst- und Gemüsebaugenossen-  
schaft Dübendorf.Anfechtungsfrist: Bis 21. Juni 1920, durch Einreichung einer Klageschrift  
im Doppel, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirks-  
gerichtes Uster.

##### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (857)

Gemeinschuldner: Jeschonek-Schweizer, Joseph, Kaufmann,  
von Lodz, Handel in chemischen Produkten und Kolonialwaren, Scheuchzer-  
strasse Nr. 70, in Zürich 6.Anfechtungsfrist: Bis 22. Juni 1920, mittelst Einreichung einer Klage-  
schrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirks-  
gerichtes Zürich.Innert der gleichen Frist sind Beschwerden wegen Zuteilung von Kom-  
petenzstücken dem Bezirksgericht Zürich, 1. Abteilung, und Begehren um Ab-  
tretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 des Konkursgesetzes  
dem Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich einzureichen.

##### Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (844)

Gemeinschuldner: Shebo, Nicolaus Harry, Ingenieur, früher  
Fraumünsterstrasse 13, in Zürich 1, dato unbekannt abwesend.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

##### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (845/6/7)

Gemeinschuldner:  
Lengweiler & Spirig, Agenturen, Neugasse, St. Gallen C.  
Merz, Xaver, Lorrainefabrikant, Heimatstrasse 21, St. Gallen O.  
Merz & Wellauer, Lorrainefabrikation, Heimatstrasse 21, St. Gal-  
len O.

Anfechtungsfrist: Bis 25. Juni 1920.

##### Kt. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (850)

Etat de collocation et décision concernant le strict nécessaire

Fallis: Epoux Fallet, Clotilde et Louis, bijoutiers, rue de la  
Montagne 38 c, à la Chaux-de-Fonds.L'état de collocation de la faillite sus-indiquée est déposé à l'office des  
faillites où il peut être consulté. La décision concernant le strict nécessaire  
est également déposée à l'office où elle peut être consultée.Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au mardi,  
22 juin 1920, inclusivement, sinon l'état de collocation sera considéré comme  
accepté. Les recours devront être adressés jusqu'à la même date, sinon la  
décision précitée sera définitive.

##### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein  
Gläubiger die Durchführung des Konkurs-  
verfahrens begehrt und für die Kosten hin-  
reichende Sicherheit leistet, wird das Ver-  
fahren geschlossen.La faillite sera clôturée faite par les  
créanciers de réclamer dans les dix jours  
l'application de la procédure en matière  
de faillite et d'en avancer les frais.

##### Kt. de Vaud Office des faillites d'Yverdon (858)

Fallis: Veuve André, boulanger, précédemment à Yverdon.

Date de l'ouverture de la faillite par le président du tribunal d'Yverdon:

10 mai 1920.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 9 juin 1920,

ensuite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 26 juin 1920.

##### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

##### Kt. de Berne Office des poursuites et faillites à Porrentruy (851)

Vente d'une fabrique de savon

Le mercredi, 16 juin crt., dès les 9½ heures du matin, et jour suivant, il  
sera procédé à la vente aux enchères publiques et à tout prix de tout le  
matériel comprenant la Savonnerie E. Hipp, à Porrentruy, savoir:

Une grande chaudière à vapeur, 2 grandes chaudières à savon, un moteur  
15 HP, un moteur 6 HP, un moteur 3 HP, avec courroies et transmissions, un  
moulin à poudre, un grand tour mécanique avec renvoi, une machine à cou-  
per, une machine à broyer, une machine à timbrer, une grande bascule fer, de  
précision, 70 formes pour savon, un appareil à mélanger, plusieurs chariots,  
un étai, une bascule, une forge accessoires divers, poudre à lessive, env. 300  
kos papier parcheminé, talkum, sel de glober, quantité de caisses vides, bon-  
bonnes vides 5 bonnes huiles pour machines, etc. etc.

##### Kt. Luzern Konkursamt Luzern (849)

Im Konkurse Steiger-Entler, A., Luzern, gelangen Donnerstag,  
den 24. und 25. Juni 1920, je von vormittags 9 Uhr an, im städtischen Gant-  
lokal, an der Winkelriedstrasse, in Luzern, gegen Barzahlung an öffentliche  
Steigerung:46 Kisten Seife (en tous cas, Simplon, Marseillaner), 14 Kisten Sardinen  
(Delory), 4 Kisten Blockschokolade, 5 Kisten Schokoladepulver.

##### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (848)

Gemeinschuldner: Bohraus, Gustav, chemische Fabrik, St. Gal-  
len O.Tag, Stunde und Ort der Steigerung: Montag, den 12. Juli 1920, vormit-  
tags 11 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes, Webergasse 8, St. Gallen.

##### Grundpfand:

- Ein Wohnhaus mit chemischer Fabrik, Dampfkessel, Transmission und  
Hochkamin, Nr. 2410, assekuriert für Fr. 52,000.
- Ein Wagenshopf, Nr. 2411, assekuriert für Fr. 100.
- 1216 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, an der Lukasstrasse 30, im  
Espanmoos, Grundbuchkreis St. Fiden, gelegen.

Zugehör: 1 Dampfmaschine, 14 PS, mit Wasserpumpe, Wasserbehälter  
und Transmission, 5 Dampfsudkessel, 1 Sudkessel für direkte Feuerung, 2 Mahl-  
gänge, 1 Fräsmaschine.

Schatzungs- und Zuschlagspreis Fr. 78,000.

Auflage der Steigerungsbedingungen: 1. bis 10. Juli 1920.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 Sch. u. K. G. verwiesen.

##### Kt. Uri Betreibungsamt Göschenen (852)

Liegenschaftsteigerung

Am Montag, den 21. Juni 1920, nachmittags 2 Uhr, wird im Hotel Löwen,  
in Göschenen, die Liegenschaft Grand Hotel GöschenenParzelle A: Grand Hotel, mit östlichem Vorplatz, Dependance, Garage  
und Gartenanlagen;Parzelle B: Hotel de la Gare, mit Umgelände, östlichem Platz und nörd-  
lichem Remisenschopf;

Parzelle C: Hausplatz und Stallgebäude, östlichem Vorplatz und südlichem Platz, H. B. 321, in der Gemeinde Göschenen, samt vollständigem Hotelinventar, Wagen und Stallrequisiten, an zweite öffentliche Steigerung gebracht.

Die Objekte gelangen einzeln und gesamthaft zur Steigerung. Die Steigerungsbedingungen liegen vom 11.—20. Juni 1920 beim oben genannten Amte zur Einsicht auf.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe  
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers  
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einbringen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Graubünden** *Nachlassbehörde Davos* (815<sup>4</sup>)  
Schuldnerin: Bergsanatorium Davos-Dorf (Dr. Janssen und van Eyk).

Datum der Bewilligung der Stundung: 20. Mai 1920.  
Sachwalter: Dr. Nik. Stiffler, Rechtsanwalt, Davos.  
Eingabefrist: Binnen 20 Tagen, schriftlich beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Samstag, den 10. Juli 1920, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Davos.

Frist zur Einsicht der Akten: Zehn Tage vor der Versammlung, im Bureau des Sachwalters.

Anschließend an diese Versammlung findet eine Versammlung der Obligationäre statt und es werden dieselben unter Hinweis auf die Verordnung des schweiz. Bundesrates betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen, datiert den 20. Februar 1918, zu dieser Versammlung ausdrücklich eingeladen.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Graubünden** *Nachlassbehörde des Kreises Oberengadin* (859)

Der Kreisgerichtsausschuss Oberengadin hat in seiner Sitzung vom 14. April 1920 der Frau Kuoni-Stoppioni, Lina, Pontresina, erstmals eine Nachlassstundung von zwei Monaten gewährt. Unterm 4. Juni 1920 ist diese Nachlassstundung um weitere zwei Monate verlängert worden, d. h. bis und mit dem 15. August 1920.

Zum Sachwalter wurde Herr Alfred Schucan, Zuoz, ernannt.  
Celerina, den 7. Juni 1920.

Für die Nachlassbehörde des Kreises Oberengadin,  
Der Kreispräsident: Dr. Rob. Ganzoni.

Ieh nehme Bezug auf obige Publikation der Tit. Nachlassbehörde Oberengadin, wonach der Frau Kuoni-Stoppioni, Lina, Pontresina, in der Sitzung vom 14. April bzw. 4. Juni 1920 des Kreisgerichtsausschusses Oberengadin eine Nachlassstundung gewährt und diese Stundung bis zum 15. August 1920 verlängert worden ist.

Der Unterzeichnete, als Sachwalter, fordert auf Grund dessen alle Gläubiger der Petentin auf, ihre Forderungen innert 20 Tagen, d. h. bis zum 4. Juni 1920, bei ihm anzumelden. Falls die rechtzeitige Anmeldung unterbleibt, sind die betreffenden Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Zuoz, den 7. Juni 1920.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Alfred Schucan.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire  
(B.-G. 298, 308 u. 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

**Kt. Bern** *Richteramt II von Bern* (854)

Die dem Lüthi-Morf, Walter, Konditorei, in Bern, Marktgasse Nr. 23, unterm 30. März 1920 erteilte Nachlassstundung ist, infolge Verzichtes des Schuldners, durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 31. Mai 1920 widerrufen worden.

Bern, den 8. Juni 1920.

Der Sachwalter: Hofer, Konkursbeamter.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat  
(B.-G. 804 u. 817.) (L. P. 804 et 817.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.  
Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (813<sup>4</sup>)

Schuldner: Mayer-Rathgeb, Joh. Joseph, Maschinenzweizer, Universitätsstrasse 12, Zürich 6.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 16. Juni 1920, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, Bezirksgebäude, Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

## Pfandstundung

(Verordnung des Bundesrates betreffend Ergänzung und Abänderung der Bestimmungen des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs betreffend den Nachlassvertrag vom 27. Oktober 1917.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Frutigen* (843)

Aufhebung der Pfandstundung

Der Nachlassrichter von Frutigen hat die dem Risaacher-Trachslers, Johann Paul, Hotelier, zum Tourist, in Kandersteg, am 15. Mai 1919 bewilligte Pfandstundung für die pfandversicherten Kapitalforderungen und Kapitalzinsen infolge Verzichtes des Schuldners durch Verfügung vom 5. Juni 1920 als aufgehoben erklärt.

Frutigen, den 9. Juni 1920.

Der bestellt gewesene Sachwalter: G. Germann, Notar.

## Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Metzgerei und Würsterei. — 1920. 8. Juni. Die Firma M. v. Kollem, Metzgerei und Würsterei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 142 vom 19. Juni 1918, Seite 990), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

8. Juni. Die Firma Hôtel & Café de la Poste & de la nouvelle Poste C. Schobel, Prop., in Bern (S. H. A. B. Nr. 127 vom 18. Mai 1912, Seite 899), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Technisch-kaufmännisches Bureau. — 9. Juni. Aus der Firma Müller, Haas & Co., technisch-kaufmännisches Bureau, in Bern (S. H. A. B. Nr. 34 vom 9. Februar 1920, Seite 234, und Nr. 37 vom 12. Februar 1920, Seite 258), ist Dr. Otto Müller ausgetreten. Die Firma wird abgeändert in Haas & Co. Geschäftslokal: Monbijoustrasse 35.

9. Juni. Brauerei zum Gurten A. G., in Wabern bei Bern (S. H. A. B. Nr. 110 vom 30. April 1920, Seite 808 und dortige Verweisungen). Die Unterschrift des Dr. Ernst Hess, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Seidenbandfabrikation. — 1920. 7. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma W. Sarasin & Co., in Basel (S. H. A. B. Nr. 296 vom 16. Dezember 1916, Seite 1899), Seidenbandfabrikation, ist Max Sarasin-von Tangen infolge Todes ausgeschieden.

7. Juni. In der Aktiengesellschaft unter der Firma Schweizerische Bankgesellschaft, in Zürich, ist die für ihre Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 12 vom 14. Januar 1920, Seite 76) an den Vizedirektor Charles Marbach erteilte Unterschrift erloschen.

7. Juni. Aus dem Verwaltungsrate der Aktiengesellschaft unter der Firma Extraktion A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1918, Seite 369), Extraktion von Rohprodukten aller Art; die Verarbeitung und den Vertrieb der gewonnenen Erzeugnisse usw., ist Wilhelm von Metzgen ausgeschieden, dessen Unterschrift damit erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus: Dr. Viktor Emil Seherer, Advokat, von und in Basel, Präsident; Dr. Hans Meyer-Wild, Advokat, von und in Zürich, und dem Direktor Hans Simon-Hagen, Kaufmann, von Erlen (Thurgau), wohnhaft in Basel. Die drei Genannten führen nunmehr die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift je zu zweien für die Gesellschaft.

Internationale Transporte. — 8. Juni. Inhaber der Firma Eugen Baumgartner (Eugène Baumgartner), in Basel, ist Eugen Baumgartner, französischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Basel. Internationale Transporte. Greifengasse 35.

Reisebureau und Speditionsgeschäft. — 8. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Akt. Ges. Bronner & Cie., in Basel (S. H. A. B. Nr. 299 vom 22. Dezember 1914, Seite 1914), Reisebureau und Speditionsgeschäft usw., erteilt Prokura an Jakob Stöcklin-Wirz, von und in Bottmingen (Basel-Land).

8. Juni. Der Verein Römisch-katholische Gemeinde Basel, in Basel, hat in den ausserordentlichen Generalversammlungen vom 26. November und 22. Dezember 1919 seine Statuten geändert und dabei an Stelle der Statuten vom 15. April 1903 neue Statuten aufgestellt. Gegenüber den im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 175 vom 5. Juli 1910, Seite 1230 und dortige Verweisungen, publizierten Tatsachen sind in den neuen Statuten folgende Änderungen enthalten: Mitglied des Vereins kann werden jeder Einwohner der Stadt Basel, männlichen oder weiblichen Geschlechts, welcher zur Gemeinschaft der römisch-katholischen Kirche gehört und das 16. Altersjahr zurückgelegt hat. Die Aufnahme in den Verein erfolgt durch den Vorstand auf Grund einer ausdrücklichen Beitrittserklärung oder der Bezahlung eines erstmaligen Kirchenbeitrages. Die Mitgliedschaft verliert, wer aus dem Verein austritt oder aus demselben ausgeschlossen wird oder keinen Kirchenbeitrag mehr entrichtet; ebenso wer sich von der römisch-katholischen Kirche trennt oder von ihrer Gemeinschaft ausgeschlossen wird. Der Ausschluss aus dem Verein erfolgt durch Beschluss des Vorstandes; er kann auch ohne Grundangabe erfolgen. Auscheidende Mitglieder haben keinerlei Ansprüche an das Vereinsvermögen. Alle Vereinsmitglieder sind rechtlich und im Gewissen verpflichtet, nach Massgabe ihrer Vermögens- und Einkommensverhältnisse und nach den Bedürfnissen des Vereins einen angemessenen jährlichen Kirchenbeitrag zu leisten. Der Vorstand wird dafür verschiedene Klassen aufstellen mit Beiträgen von Fr. 2 bis Fr. 3000 und die Klassenaufstellung den Vereinsmitgliedern mit oder ohne Einschätzung bei Erhebung der Kirchenbeiträge zur Kenntnis bringen. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Die Vereinsversammlung; deren Traktanden und allfällige weitere Bekanntmachungen sind in den zwei vorausgehenden Wochen in der katholischen Presse von Basel zu veröffentlichen. Der Vorstand besteht aus den Pfarrern der städtischen Pfarreien von Amtes wegen und aus 12—20 von der Vereinsversammlung gewählten Mitgliedern, welche in ungefähr gleicher Anzahl aus den einzelnen Pfarreien zu entnehmen sind. Jedes Jahr hat sich ein Viertel der Vorsteher einer Neuwahl zu unterziehen. Im Austritt befindliche Mitglieder sind wieder wählbar. Der Vorstand besteht zurzeit aus 20 Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift für den Verein führen die Pfarrer, der Präsident, der Statthalter und der Kassier, und zwar je ein Geistlicher und ein Laie kollektiv zu zweien. Gemäss dieser Bestimmung sind zurzeit unterschreibungsberechtig: Constantin Weber, Bürger von Röschenz (Bern), Pfarrer an der Marienkirche und Dekan; Josef Käfer, Bürger von Basel, Pfarrer an der St. Josefskirche; Robert Mäder, Bürger von Wolfwil (Solothurn), Pfarrer an der Heiliggeistkirche; Franz von Streng, Bürger von Sirmach (Thurgau), Pfarrer an der St. Klarakirche; Otto Wenger-Kissling, Bürger von Basel, Prokurist, Präsident wie bisher; Kaspar Späni-Arit, Bürger von Innerthal (Schwyz), Prokurist, Statthalter; Karl Schäuble-Reinert, Bürger von Basel, Prokurist, Kassier; alle wohnhaft in Basel, und zwar je einer der vier Erstgenannten mit je einem der drei Letztgenannten. Die Unterschriften der auscheidenden Vorstandsmitglieder August Wenzinger, Paul Meyer und Arnold Döbeli sind erloschen.

Präzisionsinstrumente, wissenschaftliche Chronometrie und Uhrmacherei. — 9. Juni. In der Aktiengesellschaft unter der Firma Aktiengesellschaft James Jaquet, in Basel (S. H. A. B. Nr. 159 vom 4. Juli 1919, Seite 1182), Präzisionsinstrumente, wissenschaftliche Chronometrie und Uhrmacherei, in St. Immer, usw., ist die an den Direktor Hans Schüle erteilte Unterschrift erloschen.

**Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.**

1920. 9. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma **Milchproduzenten-Genossenschaft Röhertobel**, mit Sitz in Rehctobel (S. H. A. B. Nr. 303 vom 17. Dezember 1919, Seite 2223). Aus dem Vorstande ist der bisherige Präsident Ulrich Brudrer-Künzler ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als neues Vorstandsmitglied und Präsident Emil Bischofberger, Fabrikant, von Heiden, in Rehertobel, gewählt. Der Präsident und der Aktuar Emil Zellweger führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

Gasthof. — 9. Juni. Die Firma **J. P. Gianiel**, Gasthof zur «Krone», in Trogen (S. H. A. B. Nr. 323 vom 16. Oktober 1899, Seite 1302), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Ernst Böhm-Römer, z. Krone», in Trogen.

Inhaber der Firma **Ernst Böhm-Römer, z. Krone**, in Trogen, ist Ernst Böhm-Römer, von Rheinfelden (Aargau), wohnhaft in Trogen. Gasthof zur «Krone»; Dorfplatz Nr. 3. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. P. Gianiel», in Trogen.

9. Juni. **St. Gallische Appenzelische Kraftwerke A. G.**, Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassung in Hrisau (S. H. A. B. Nr. 65 vom 13. März 1920, Seite 469 und dortige Verweisungen). Die Prokuren von Bernhard Vögeli und Carl Leutenegger sind erloschen.

Wirtschaft, Fuhrhaltere und Holzerei. — 9. Juni. Inhaber der Firma **Johannes Wikle-Lienhard, zum Rossfall**, in Urnäsch, ist Johannes Wikle-Lienhard, von Krummenau (St. Gallen), wohnhaft in Urnäsch. Wirtschaft, Fuhrhaltere und Holzerei. Zum «Rossfall», Nr. 128.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

Molkerei. — 1920. 8. Juni. Inhaber der Firma **Jakob Baumann**, in Uzwil, Gde. Henau, ist Jakob Baumann, von Flawil, in Uzwil. Molkerei. Neudorf.

Vertretung. — 8. Juni. Die Firma **Viktor A. Stauffenegger** Vertretung, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 86 vom 12. April 1918, Seite 595), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Juni. **St. Gallische Kantonbank**, Hauptsitz St. Gallen, Zweigniederlassung Wattwil (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1918, Seite 821). Die an Louis Bollag erteilte Procura ist erloschen.

Weisswaren. — 9. Juli. Inhaberin der Firma **Lina Frank**, in St. Gallen C, ist Frau Lina Frank, von Brunnadern, in St. Gallen C. Weisswaren. Schützen-gasse 8.

Comestibles. — 9. Juni. Die Firma **Hans Rist vormals Maestriani**, Comestibleshandlung, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 118 vom 21. März 1904, Seite 469), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Stickerie. — 9. Juni. In die Firma **Ed. Alge & Co.**, Stickeriefabrikation und Export, in Oberfahr-Au (S. H. A. B. Nr. 306 vom 31. Dezember 1915, Seite 1771), tritt als weiterer Kollektivgesellschaftlicher Rudolf Grabherr, von und in Lustenau (Vorarlberg). Derselbe zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Gesellschafter.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1920. 2. Juni. Unter der Firma **Eigenheim-Baugenossenschaft Chur** hat sich mit Sitz in Chur eine Genossenschaft gebildet, deren Statuten am 30. April 1920 genehmigt worden sind. Zweck der Genossenschaft ist, Eigenheime für ihre Genossenschafter zu erstellen unter grösstmöglicher Berücksichtigung der Billigkeit im Rahmen einer soliden Bauweise. Mitglied der Genossenschaft kann jede unbescholtene volljährige Person werden. Jedes eintretende Mitglied hat ein Eintrittsgeld von Fr. 5 und einen Jahresbeitrag von Fr. 12 zu entrichten. Gemeinnützige Gesellschaften können die Mitgliedschaft als Kollektivmitglieder durch Übernahme von Anteilscheinen zu je Fr. 500 erwerben und haben für jeden Anteilschein eine Stimme. Die Aufnahme geschieht durch den Vorstand. Die Mitgliedschaft erlischt durch den freiwilligen Austritt, durch den Tod und durch Ausschluss. Der Austritt kann nur auf Ende eines Rechnungsjahres unter Einhaltung einer dreimonatigen Kündigungsfrist erfolgen. Stirbt ein Mitglied, so können dessen Erben durch Beitritt zur Genossenschaft das Eigenheim übernehmen. Bei Nichterfüllung der Verpflichtungen gegenüber der Genossenschaft kann ein Mitglied auf Antrag des Vorstandes ausgeschlossen werden. Austrittende und ausgeschlossene Mitglieder haben keinen Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Die von denselben innegehabten Häuser fallen an die Genossenschaft zurück, und der Vorstand hat die Wertung vorzunehmen. Der Ausschluss hebt evtl. Schulden gegenüber der Genossenschaft nicht auf. Die Genossenschaft beachtlich keinen Gewinn. Im Falle der Auflösung der Genossenschaft fallen die Objekte, soweit diese nicht Eigentum der Genossenschafter sind, sowie das Vermögen, exklusive Anteilscheine, an die Stadt Chur. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Jede persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus einem Präsidenten, einem Kassier, zugleich Vizepräsident, einem Aktuar, einem Sachwalter und einem Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident: Bartholome Hofmänner, Schreiner, von Buchs i. Rh.; Kassier und Vizepräsident: Jakob Moham, Bahnbeamter, von Chur; Aktuar: Florian Schneller, Bahnbeamter, von Felsberg; Sachwalter: Christian Padrutt, Flaschner, von Chur; Beisitzer: Martin Lampert, Telegraphenangestellter, von Fläsch; alle in Chur wohnhaft.

**Aargau — Argovie — Argovia  
Bezirk Baden**

1920. 9. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma **Krankenunterstützungskasse der Broncewarenfabrik A.-G.**, in Turgi (S. H. A. B. 1919, Seite 66), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Heinrich Hunziker, Hilfsarbeiter, von Oberkulm, in Brugg; Vizepräsident und Stellvertreter des Kassiers ist Gottlieb Killer, Metalldrucker, von und in Gebenstorf; Aktuar ist Rudolf Ruff, Dreher, von Berg a. Irchel, in Turgi; Kassier ist Anton Wagner, Gürtler, von und in Turgi; Beisitzer und Stellvertreter des Aktuars ist Rudolf Meier, Schleifer, von und in Gebenstorf.

9. Juni. Die Firma **Neuhelten-Versandhaus N. Rohrdorf Gottf. Egloff-Widmer**, Verkauf von Patentartikeln aller Art, in Niederrohrdorf (S. H. A. B. 1910, Seite 1499), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Thurgau — Thurgovie — Thurgovia**

1920. 7. Juni. Unter dem Namen **Unterstützungsfonds der Angestellten & Arbeiter der Firma J. & F. Kappeler, Gerberei** besteht mit Sitz am jeweiligen Domizil der Firma J. & F. Kappeler, gegenwärtig in Frauenfeld, eine Stiftung. Die Stiftungsurkunde datiert vom 15. Mai 1920. Die Stiftung bezweckt die finanzielle Unterstützung von Angestellten und Arbeitern oder

deren nächsten Familienangehörigen. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat aus drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorsitzende führt mit einem weiteren Mitgliede des Stiftungsrates die rechtsverbindliche Unterschrift. Mitglieder des Stiftungsrates sind: Major Alfred Nater, Privatier, von Frauenfeld-Kurzdorf, Vorsitzender; Hans Kappeler-Leumann, Industrieller, von Frauenfeld, und Fritz Ernst, Lederzurichter, von Wetzikon (Kt. Zürich), alle in Frauenfeld.

7. Juni. **Immobilien-genossenschaft Feldbach**, in Steckborn (S. H. A. B. Nr. 128 vom 5. Juni 1917, Seite 897). An Stelle des Willy Bächtold, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vorstandsmitglied gewählt: Arthur Rieter, Industrieller, von Winterthur, in Steckborn, mit der Ermächtigung, zur Zeichnung der rechtsverbindlichen Einzelunterschrift namens der Genossenschaft.

Fergerei für Hand- und Schifflistickereien. — 7. Juni. Wilhelm Hofmann, von Jetzhofen (Württemberg), in Arbon, und Bernhard Zoller, von Tablat, in St. Gallen O, haben unter der Firma **W. Hofmann & Co.**, in Arbon, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1920 begonnen hat und Aktiven und Passiven der früheren Firma «Hofmann & Spühler» (S. H. A. B. Nr. 41 vom 17. Februar 1920, Seite 286) übernimmt. Wilhelm Hofmann ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Bernhard Zoller ist Kommanditär mit dem Betrage von fünftausend Franken (Fr. 5000). Fergerei für Hand- und Schifflistickereien.

8. Juni. **Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera)**, mit Sitz in Bern, Kreisbank in St. Gallen und Agentur in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 128 vom 31. Mai 1919, Seite 936; Nr. 15 vom 17. Januar 1920, Seite 101, und Nr. 54 vom 3. März 1920, Seite 388). Der Verwaltungsrat dieser Genossenschaft hat die Agentur Amriswil zum Comptoir erhoben. Der bisherige Vorsteher der Agentur, Josef Holenstein, von Bitschwil (St. Gallen), in Amriswil, wurde als Verwalter des Comptoirs, und der bisherige Vizedirektor Emil Schoch, von Sternenberg (Zürich), in St. Gallen, als Direktor der Kreisbank in St. Gallen ernannt. Beide führen für die Zweigniederlassung in Amriswil die rechtsverbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung zu zweien unter sich oder mit einem andern Unterschriftsberechtigten. Die Prokuren von Emil Schoch, Josef Holenstein und Oskar Wintsch sind erloschen. Für die Zweigniederlassung in Amriswil ist Procura erteilt an Ernst Kolb, von Güttingen, in Amriswil, welcher kollektiv mit einem andern Unterschriftsberechtigten für dieselbe rechtsverbindlich zu zeichnen befugt ist.

**Tessin — Tessin — Ticino****Ufficio di Bellinzona**

Terraglie e vetrerie. — 1920. 8. giugno. La società in nome collettivo **Figli fu G<sup>no</sup> Ponzio**, in Bellinzona (F. u. s. di c. 22 luglio 1913, n° 185, pag. 1351), terraglie e vetrerie, viene cancellata ad istanza dei titolari per scioglimento della ditta. L'attivo ed il passivo è regolato.

Porcellane, terraglie, vetrerie, cristalli, specchi e cornici. — 8. giugno. Proprietario della ditta **Giovanni Ponzio fu Gaetano**, in Bellinzona, è Giovanni Ponzio fu Gaetano, di ed in Bellinzona. La ditta esercita la propria azienda nei locali di sua proprietà siti in Piazza della Collegiata, già sede della ditta «Figli fu G<sup>no</sup> Ponzio». Porcellane, terraglie, vetrerie, cristalli, specchi e cornici.

**Ufficio di Biasca**

Albergo, ristorante. — 26 maggio. Il genere di commercio della ditta **Ganna Maria**, in Biasca (F. o. s. di c. n° 246, 14 ottobre 1919, pag. 1807), Albergo, ristorante et Birraria Lucernese, viene modificata come segue: Albergo Ristorante National Biasca avendo cessato di esercire, l'Albergo e Birraria Lucernese.

**Ufficio di Locarno**

Generi diversi. — 8. giugno. Proprietaria della ditta **Steeger Carolina**, in Brissago, è Carolina Steeger, da Karlsruhe (Germania), domiciliata a Brissago, frazione di Porta. Rappresentanze di diversi generi.

Pastificia. — 8. giugno. Proprietario della ditta **Emilio Martignoni**, in Gordola, è Emilio Martignoni, di Angelo, da Gordola, suo domicilio. Pastificio.

**Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Lausanne**

1920. 4. juin. La **Société d'entreprises techniques et commerciales**, société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 décembre 1919) a, dans son assemblée générale du 29 mars 1920, nommé comme nouveaux membres du comité de direction: Fernand Rochat, de l'Abbaye, ingénieur, et André Cuénod, de Vevey et Corsier, commerciant; les deux à Lausanne.

Modes. — 7. juin. La raison **M. Fächter**, modes, à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 juin 1918), est radiée ensuite de remise de commerce.

Hôtel et café. — 7. juin. Le chef de la maison **Gustave Schnetzler**, à Lausanne, est Gustave Schnetzler, de Gächlingen (Schaffhouse), domicilié à Lausanne. Exploitation d'un hôtel et café, rue de la Louve 15, à l'enseigne «Hôtel du Léman».

Café-restaurant, houblère. — 7. juin. La maison **Henri Baudenbacher**, à Lausanne (exploitation d'un café-restaurant, rue du Grand Pont (F. o. s. du c. du 5 juillet 1911), fait inscrire qu'elle exploite en outre une houblère, à Belmont sur Lausanne.

Chaussures sur mesure et réparation. — 7. juin. Le chef de la maison **Emile Gamon**, à Lausanne, est Emile Gamon, de Villars-le-Terroir, domicilié à Lausanne. Chaussures sur mesure et réparations. Prê du Marché 9.

Marchandises de diverse nature. — 8. juin. Le chef de la maison **Max Blattner**, à Lausanne, est Max Blattner, de Küttigen (Argovie), domicilié à Lausanne. Représentations, importation et exportation de marchandises de diverse nature. Avenue de Cour 2.

Vins. — 8. juin. La raison **Veuve Ch. Regamey**, vins en gros et détail, fabrique de malles, valises et articles de voyages, à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 juillet 1914), est radiée ensuite de remise de commerce.

Edouard Regamey, de Lausanne, et François Augsburg, de Langnau (Berne), les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Ed. Regamey et Cie**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1<sup>er</sup> mai 1920. Elle a repris la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «Veuve Ch. Regamey», radiée. Vins en gros et détail. Cave: rue des Deux Marchés 7. Bureau, Grenette, Riponne.

**Bureau de Payerne**

8. juin. Par statuts datés du 8 mai 1920, il a été fondé une société coopérative avec siège à Vers-chez-Perrin rière Payerne, sous la dénomination de **Syndicat d'élevage bovin des Hameaux de Payerne**. Elle a pour but l'amélioration des conditions de l'exploitation agricole par l'association et, en particulier, l'encouragement à l'élevage et à l'amélioration du bétail de l'espèce bovine de la race suisse tachetée rouge. La durée du syndicat est illimitée. Sont membres du syndicat, les personnes admises en cette qualité

lors de sa fondation. De nouveaux membres peuvent toujours être admis par l'assemblée générale. Ils ont à payer une finance d'entrée en sus de l'apport réglementaire; cette finance est versée au fonds de réserve. Tout membre est tenu de faire un apport de fonds de cinquante francs ou de justifier, par la production d'un titre d'apports dûment cessionné, qu'il est propriétaire des droits attribués à l'apport d'un tiers. La même personne peut devenir propriétaire de plusieurs titres d'apports, soit par l'un des moyens, par lesquels leur propriété se transmet, soit en faisant à la fois ou successivement des apports volontaires. Les sociétaires sont copropriétaires de l'actif de la société et participent à ses bénéfices et à ses pertes en raison du nombre de titres d'apports qu'ils possèdent. Ils ne sont toutefois responsables que jusqu'à concurrence du montant de ces titres. La qualité de sociétaire se perd par démission, mort ou exclusion. Cesse également d'être sociétaire, celui qui fait cession de tous ses titres d'apports. La démission d'un sociétaire n'est valable que si elle est donnée par écrit, au moins trois mois avant la clôture de l'exercice annuel. Elle ne déploie ses effets qu'après le règlement et la passation des comptes. Tout sociétaire qui ne remplit pas fidèlement ses engagements, qui use de moyens frauduleux vis-à-vis du syndicat, qui néglige gravement son bétail ou donne à son égard de fausses indications, ou qui ne se conforme pas aux décisions régulièrement prises peut-être exclu par le comité. Le sociétaire exclu a le droit d'en appeler à l'assemblée générale. S'il n'use pas de ce droit, les motifs de son exclusion restent secrets; dans le cas contraire, il est fait part de ces motifs à l'assemblée générale qui statue en dernier ressort. Le comité décide des indemnités à réclamer s'il y a lieu au sociétaire exclu et du règlement de son compte vis-à-vis du syndicat. Celui qui se trouve dans l'un des cas prévus à l'art. 11 des statuts (démission, mort, ou exclusion) reste soumis, jusqu'à clôture de l'exercice annuel, aux obligations qu'il a contractées en qualité de sociétaire. Tous les apports sont de cinquante francs chacun. Pour chaque apport, le syndicat délivre un récépissé numéroté, détaché d'un registre à souche signé du président, du caissier et du secrétaire. Les titres d'apports sont transmissibles par succession, donation, cession ou autrement, mais leur transfert n'est valable vis-à-vis du syndicat, qu'après inscription à la souche. Nul ne peut d'ailleurs en demander le remboursement avant la liquidation de la société. Les titres d'apport devenus, par cession ou autrement, la propriété d'un non-sociétaire, concourent comme tous les autres à la répartition des bénéfices annuels et, en cas de liquidation, à la répartition de l'avoir net de la société, réserve sociale exceptée. Les titres d'apports sont indivisibles. Le syndicat ne reconnaît qu'un seul propriétaire pour chaque apport. L'ensemble des apports constitue le capital social. Chaque titre d'apport représente une part de ce capital. Le syndicat ne peut se constituer cessionnaire d'un titre d'apport délivré par lui. La finance d'entrée et la contribution annuelle sont fixées chaque année par l'assemblée générale. La contribution annuelle est due pour l'année entière par tout sociétaire, quelle que soit la date de son entrée ou de sa sortie du syndicat; elle est perçue dans le premier mois de l'année et pour les nouveaux membres lors de leur admission. Il est institué un fonds de réserve, destiné à couvrir les pertes que la balance annuelle du compte de profits et pertes pourrait accuser, et cas échéant, pour couvrir des dépenses extraordinaires. Le fonds de réserve est alimenté par les finances d'entrée, par le surplus des bénéfices, après prélèvement sur les bénéfices nets de l'exercice annuel du 5 % au minimum du montant des titres d'apports, par les dividendes qui ne sont pas encaissés dans les cinq ans qui suivent la clôture de l'exercice auquel ils se rapportent et par le 20 % à prélever sur les primes obtenues par des animaux inscrits au registre généalogique du syndicat. Le 5 % au minimum, prélevé sur les bénéfices nets de l'exercice annuel, représente le dividende attribué aux titres d'apport et est réparti à eux-ci. Les organes du syndicat sont: l'assemblée générale des sociétaires; le comité; la commission de vérification des comptes. Toute proposition de dissolution du syndicat doit être présentée par écrit au président de l'assemblée générale à l'ouverture de la séance, discutée dans cette dernière, et, si elle est prise en considération, renvoyée à l'examen du comité, qui fournit son préavis dans une nouvelle séance convoquée à un mois d'intervalle au moins, pour la votation définitive. La dissolution est rejetée si elle n'est pas admise par les deux tiers des votants. Le capital social est réparti entre les titres d'apports, le fonds de réserve entre les sociétaires. Le syndicat est représenté vis-à-vis des tiers par un comité de trois membres dont un président, un vice-président-caissier et un secrétaire, nommés par l'assemblée générale pour un an et rééligibles. Le président ou le vice-président ont, conjointement avec le secrétaire, la signature sociale. Les membres du comité sont: César Golliez, de Lutry et Payerne, domicilié au Pré Saint Claude rière Payerne, président; Henri Méan, de Payerne, domicilié à Corges rière Payerne, vice-président-caissier; Gustave Jan, de Corcelles près Payerne, domicilié à Vers-chez-Perrin rière Payerne, secrétaire; les trois agriculteurs

#### Bureau d'Yverdon

Confections, etc. — 8 juin. La succursale d'Yverdon de la maison **E. Ullmo**, à Lausanne, confection pour hommes et enfants, chemiserie, bonneterie, chapellerie (F. o. s. du e. du 3 juin 1915, page 1059), est radiée ensuite de transfert de domicile commercial à Yverdon et de la radiation de la maison principale de Lausanne.

Confections, etc. — 8 juin. Le chef de la maison **Ernest Ullmo**, à Yverdon, est Ernest Ullmo, de Gressy, domicilié à Yverdon. Confection pour hommes et enfants, chemiserie, bonneterie, chapellerie.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

**Rectification.** Installations électriques, etc. — Une erreur d'impression s'est glissée dans la publication de l'inscription du 25 mai 1920, parue dans le n° 137 de la F. o. s. du e. du 31 mai 1920, page 1014. Elle commence par: «La raison «H. Amédée, successeur de Kuffer et Fontana», alors qu'en réalité elle doit être indiquée comme suit: «La raison **H. Amédée Kuffer, successeur de Kuffer et Fontana**», à Neuchâtel, etc.

#### Genève — Genève — Genève

1920. 2 juin. Suivant statuts adoptés le 30 mai 1920, il s'est constitué, sous la dénomination de **Coopérative des ouvriers du bâtiment de Genève**, une société coopérative conformément au Titre 27 du C. O., ayant pour but: 1° L'entreprise en commun de travaux de construction pour le compte direct de propriétaire ou de leur représentant. 2° D'assurer à chaque travailleur un salaire correspondant aux besoins actuels de l'existence. 3° De travailler à l'unification des salaires entre les diverses corporations professionnelles. 4° D'assurer à chacun de ses membres le maximum de bien être réalisable

dans l'état social actuel. Son siège est à Genève. Le capital social est illimité; il est constitué par des parts sociales nominatives, d'un montant de fr. 100 illimités quant au nombre. Peuvent être admises comme sociétaires, toute personne appartenant à une organisation ouvrière, âgée de 18 ans au moins, et qui en fait la demande par écrit au comité de direction. L'admission a lieu à toute époque par décision du comité de direction. Elle entraîne pour le nouveau membre et par obligation: 1° La souscription d'au moins une part sociale. 2° L'affiliation à la coopérative pendant au moins trois ans. 3° L'adhésion aux présents statuts. 4° La reconnaissance de la jurisprudence genevoise et suisse. Le candidat admis doit verser une somme de fr. 5, laquelle est acquise au fonds de réserve. La qualité de membre se perd en tout temps par la mort, par démission adressée au président, ou par exclusion. La perte de la qualité de membre, entraîne celle de toute droit aux biens de la société. Les personnes ayant perdu leur qualité de membre, peuvent dans un délai de six mois, demander le remboursement de leurs parts sociales. Les héritiers du membre défunt possèdent le même droit. A partir du sixième mois, les parts sociales sont acquises au fonds de réserve. La coopérative a un délai de cinq ans pour opérer le remboursement des parts sociales, ceci avec intérêt payable chaque année au taux versé aux parts sociales. La coopérative est régie par les organes suivants: 1° L'assemblée générale. 2° Le comité de direction. 3° La commission de vérification des comptes. Le comité de direction est composé de trois à sept membres, nommés pour une année en assemblée générale et indéfiniment rééligibles. La coopérative est valablement engagée envers des tiers par la signature collective de deux membres du comité de direction ou de l'un d'eux et d'un fondé de pouvoirs. Les membres de la coopérative sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. Ceux-ci ne sont garantis que par l'avoir social de la coopérative. Les exercices sociaux sont d'une année et commencent le 1<sup>er</sup> janvier. L'assemblée générale fait procéder à la fin de chaque exercice à l'inventaire et au bilan des biens mobiliers et immobiliers de la coopérative, conformément à l'art. 656 du C. O., relatif aux sociétés anonymes. L'exécédent de l'actif sur le passif constitue le bénéfice net. Sur le bénéfice net de l'exercice il est prélevé: a) 10 % en faveur du fonds de réserve; b) une somme fixée par le comité de direction et destinée au paiement d'un dividende aux parts sociales et aux heures de travail accomplies par les membres de la coopérative pour le compte de celle-ci. Pour le calcul de cette répartition les parts sociales de fr. 100 sont assimilées à 50 heures de travail. Le comité de direction ne doit pas faire de répartition tant qu'il ne jugera pas la fortune de la société suffisante pour en assurer la bonne marche; e) une somme destinée à alimenter des fonds en faveur d'oeuvres de propagande pour la société ou de mutualité entre les membres; le solde est destiné à alimenter le fonds de roulement et au développement de l'entreprise. Le comité de direction est composé de: Charles Nogarède, député, de Ste-Croix (Vaud), à Genève; Gustave Budry, peintre, de Ecoteaux (Vaud), à Plainpalais; et de Etienne Vaglio, contremaître-maçon, de nationalité italienne, à Plainpalais. Siège social: 47, rue de Berne, au domicile de Ch. Nogarède, sus-désigné.

5 juin. **Au Grand Passage S. A.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. des 19 et 26 mai 1920, pages 932 et 981). Le conseil d'administration a appelé l'administrateur Georges Bigar, négociant, de Bâle-Ville, à Lausanne, aux fonctions d'administrateur-délégué; en cette qualité il possède individuellement la signature sociale.

5 juin. La **Société Immobilière du Square Bellevue**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 20 janvier 1919, page 88), a renouvelé son conseil d'administration comme suit: Arthur Geneux, entrepreneur, de Genève, y domicilié; Henri-Louis Duehosal, arbitre de commerce, de Chancy, à Genève (déjà inscrits), et Etienne Prod'hom, négociant, de Genève, au Petit-Saconnex. L'administrateur Alfred Bétens, est radié. Siège social actuel: 56, rue du Stand.

Charpente et menuiserie. — 5 juin. La raison **Jules Barcellini**, entreprise de charpente et menuiserie, au Petit-Saconnex (F. o. s. du e. du 6 octobre 1906, page 1626), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Denrées coloniales. — 5 juin. La société en nom collectif **V<sup>e</sup> J. Boubier et fils**, denrées coloniales, à Genève (F. o. s. du c. du 20 septembre 1916, page 1445), est déclarée dissoute à dater du 31 mai 1920. Son actif et son passif étant repris par «Léon Boubier», à Genève (F. o. s. du e. du 31 mai 1920, page 1014), cette société est radiée.

Bureau de placement, etc. — 5 juin. La maison **Straub, Bureau Météor.**, à Genève (F. o. s. du e. du 15 novembre 1919, page 2009), indique comme genre d'affaires: Bureau de placement pour employés d'hôtels, bureaux et familles, et représentation de marchandises de nature diverse.

7 juin. Suivant procès-verbal qui en a été dressé par M<sup>e</sup> C. A. Cherbuliez, notaire, à Genève, en date du 27 décembre 1919, la société anonyme dite **Appareillage Electrique Leukos S. A.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 novembre 1918, page 1800), a voté sa dissolution et son entrée en liquidation, et a nommé liquidateur, Philippe Albert, régisseur, de et à Genève.

7 juin. **L'Agence Internationale de Transports et Camionnage, société anonyme**, établie à Genève (F. o. s. du c. du 3 mai 1917, page 723), a, dans son assemblée générale du 25 mai 1920, modifié ses statuts en ce sens que la raison sociale sera dorénavant: **Agence de Transports et Camionnage S. A.**

7 juin. **Société Immobilière de Cornavin-Gare**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 octobre 1919, page 1880). Frédéric Muller, comptable, de Murgenthal (Argovie), au Petit-Saconnex, a été nommé membre du conseil d'administration. L'administrateur Georges Bonnet, démissionnaire, est radié.

Manufacture de bouchons. — 7 juin. Sous la raison sociale **A. Grandi et C<sup>ie</sup>**, il s'est constitué, avec siège à Genève, une société en commandite, qui a commencé le 1<sup>er</sup> mars 1920. Elle a pour seul associé gérant indéfiniment responsable Alfred-Roméo Grandi, de nationalité italienne, domicilié aux Eaux-Vives, et pour associé commanditaire Mademoiselle Katharina Rast, de nationalité allemande, domiciliée à Genève, laquelle s'engage pour une commandite de quatorze mille six cents francs (fr. 14,600). La maison confère procuration à Charles Wolf, de nationalité allemande, domicilié à Genève. Manufacture de bouchons «Stilligouttes», 12, rue de la Tour Maîtresse. Usine: 40, rue du Môle.

**Rectification.** La publication parue dans la F. o. s. du c. du 4 juin 1920, n° 142, page 1052, au nom de la **Compagnie Commerciale Internationale S. A.**, Succursale de Genève, à Genève, est rectifiée dans sa 19<sup>e</sup> ligne ou il faut lire: Edouard Humitzsch (ou lieu de Edouard Hulitzsch).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 46971. — 1<sup>er</sup> juin 1920, 8 h.

Albert Van Renterghem „The Red Star“, fabrication,  
Nyon (Suisse).

Produits chimiques.



N° 46972. — 1<sup>er</sup> juin 1920, 8 h.

Albert Van Renterghem „The Red Star“, fabrication,  
Nyon (Suisse).

Produits chimiques.



N° 46973. — 1<sup>er</sup> juin 1920, 3 h.

Record Dreadnought Watch Co. S. A., fabrication,  
La Chaux-de-Fonds et Tramelan-dessus (Suisse).

Tous produits d'horlogerie.

## Cymrex

N° 46974. — 1<sup>er</sup> juin 1920, 3 h.

Record Dreadnought Watch Co. S. A., fabrication,  
La Chaux-de-Fonds et Tramelan-dessus (Suisse).

Tous produits d'horlogerie.

## Observa

N° 46975. — 1<sup>er</sup> juin 1920, 3 h.

Record Dreadnought Watch Co. S. A., fabrication,  
La Chaux-de-Fonds et Tramelan-dessus (Suisse).

Tous produits d'horlogerie.

## Perfex

N° 46976. — 1<sup>er</sup> juin 1920, 3 h.

Record Dreadnought Watch Co. S. A., fabrication,  
La Chaux-de-Fonds et Tramelan-dessus (Suisse).

Tous produits d'horlogerie.

## Rotax

N° 46977. — 1<sup>er</sup> juin 1920, 3 h.

Record Dreadnought Watch Co. S. A., fabrication,  
La Chaux-de-Fonds et Tramelan-dessus (Suisse).

Tous produits d'horlogerie.

## Rover

Nr. 46978. — 1. Juni 1920, 5 Uhr.

Mauerhofer Söhne & Co. (Les fils Mauerhofer & Cie.; Mauerhofer  
figli & Cia.; Mauerhofer hijos & Cia.; Mauerhofer Sons & Co.), Handel,  
Trubschachen (Schweiz).

Käse, speziell Emmenthaler- und Gruyère-Käse.



(Uebersetzung mit Gebrauchsausdehnung der Nr. 35214 von J. G. Mauer-  
hofer & Söhne, Trubschachen).

Nr. 46979. — 1. Juni 1920, 5 Uhr.

Hoffmann's Stärkefabriken Aktiengesellschaft,  
Fabrikation und Handel,  
Salzuflen (Deutschland).

Stärke, Stärkepräparate und Stärkezusätze sowie Waschmittel, nämlich:  
Bleichsoda, Kern- und Schmierseife, Seifen- und Waschpulver, Waschblau,  
Borax, Glycerin, Paraffin, Cremefarben, Kleesalz, Pottasche.

## Die Jungfrau

(Erneuerung der Nr. 12204).

Nr. 46980. — 2. Juni 1920, 8 Uhr.

Kalle & Co. Akt. Ges., Fabrikation und Handel,  
Biebrich a. Rh. (Deutschland).

Pharmazeutische Produkte.

## Dormiol

(Uebersetzung der Nr. 11983 von Kalle & Co., Biebrich a. Rh.).

Nr. 46981. — 2. Juni 1920, 12 Uhr.

Friedrich Matti, Fabrikation,  
Kaufdorf (Schweiz).

Zwieback und Biskuits.



Nr. 46982. — 2. Juni 1920, 12 Uhr.

Egli & Co. Reformhaus, Fabrikation und Handel,  
Zürich (Schweiz).

Nahrungs- und Genussmittel, kosmetische Präparate, Toiletteartikel, Kor-  
setten, Mercerie, Bonneterie, Damen- und Herrenwäsche, Damenkleider.



(Uebersetzung der Nr. 46171 von Wwe. A. Egli, Reformhaus, Zürich).

N° 46983. — 3 juin 1920, 10 h.

Micrometer Engineering Company Limited, fabrication et commerce,  
Coventry (Grande-Bretagne).

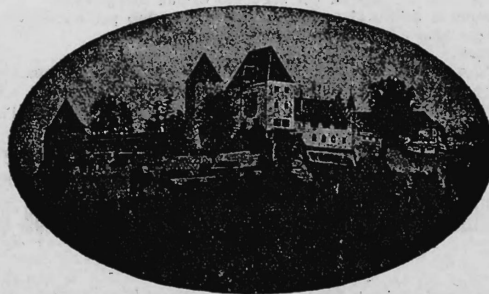
Couvre-selles pour cycles et autres couvre-selles faits d'une matière composée,  
qui consiste en un tissu couvert ou revêtu avec du caoutchouc vulcanisé, le  
caoutchouc vulcanisé y étant la matière prédominante.

## FLEXO

Nr. 46984. — 3. Juni 1920, 12 Uhr.

A. Nadelhoffer, Fabrikation und Handel,  
Burgdorf (Schweiz).

Torten.



Nr. 46985. — 4. Juni 1920, 8 Uhr.

Englisch-amerikanische Gummiwaren-Niederlage Krehann &  
Wydra, Handel,  
Wien (Oesterreich).

Waren aus Kautschuck, Galalith und sonstigem Kautschukersatz, mit Aus-  
schluss von Gummischuhen und Gummikämmen.



Nr. 46986. — 4. Juni 1920, 8 Uhr.

M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,  
Oerlikon (Schweiz).

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett und andere Speisefette; Speiseöle.

## Sonor

Nr. 46987. — 4. Juni 1920, 8 Uhr.

M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,  
Oerlikon (Schweiz).

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett und andere Speisefette; Speiseöle.

## Record

Nr. 46988. — 4. Juni 1920, 8 Uhr.

M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,  
Oerlikon (Schweiz).

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett und andere Speisefette; Speiseöle.

## Fasan

Nr. 46989. — 4. Juni 1920, 8 Uhr.

M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,  
Oerlikon (Schweiz).

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett und andere Speisefette; Speiseöle.

## Pfau

Nr. 46990. — 4. Juni 1920, 8 Uhr.

M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,  
Oerlikon (Schweiz).

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett und andere Speisefette; Speiseöle.

## Schwan

Nr. 46991. — 4. Juni 1920, 10 Uhr.

M. Christofides, Fabrikation und Handel,  
Bern (Schweiz).

Stickereien und andere Textilwaren.

## VERO

### Firmaänderung — Modification de raison

Nrn. 33273 u. 33274. — Laut Eintragung vom 8. August 1914 im Handelsregister hat die Gesellschaft **General Composing Company G. m. b. H.**, in Berlin, Inhaberin dieser Marken, ihre Firmenbenennung abgeändert in **Sansonwerk Gesellschaft mit beschränkter Haftung**. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 5. Juni 1920.

### Convocazione dei portatori delle obbligazioni ipotecarie gravanti l'Hôtel du Parc et Beau-Séjour in Lugano, di proprietà della Società Ehret & Zaehring in Lugano

(Ordinanza del Consiglio Federale del 20 febbraio 1918.)

I portatori delle obbligazioni sono convocati in assemblea generale per il giorno di giovedì, 24 giugno 1920, alle ore 2 pom., nei locali della Banca della Svizzera Italiana, in Lugano, col seguente ordine del giorno:

1° Decisione in merito al prolungamento del credito per un nuovo periodo di cinque anni e condizioni inerenti.

2. Eventuali. (V 59<sup>1</sup>)

I creditori e loro rappresentanti dovranno giustificare al momento della costituzione dell'assemblea, il loro diritto a parteciparvi.

NB. Non è necessario l'intervento di coloro, che hanno già data l'adesione per iscritto.

Lugano, 7 giugno 1920.

Ehret &amp; Zaehring.

### Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Partie non officielle

#### Ordnung des Arbeitsverhältnisses

(Amtliches Mitgeteilt.)

Der Bundesrat hat mit Rücksicht auf das Ergebnis der Volksabstimmung vom 21. März 1920 über das Bundesgesetz betreffend die Ordnung des Arbeitsverhältnisses das eidg. Volkswirtschaftsdepartement beauftragt, eine oder mehrere Vorlagen einzubringen, welche zum Zweck haben, die Schaffung eines Arbeitsamtes, die Ausdehnung des im Fabrikgesetz vorgesehenen Einigungsverfahrens auf die dem Fabrikgesetz nicht unterstellten Betriebe, die Festsetzung von Mindestlöhnen in der Heimarbeit und die Verbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen.

Bezüglich des ersten Gegenstandes wird der Bundesrat demnächst den Räten eine Vorlage unterbreiten, da sich die Errichtung eines Arbeitsamtes als dringend notwendig erwiesen hat. In bezug auf die übrigen Punkte liegen die ersten Entwürfe vor. Sie wurden soeben den zentralen Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbänden mit der Einladung zugestellt, sie zu prüfen und allfällige Eingaben bis Ende Juni 1920 einzureichen. Ebenfalls erhielten sämt-

liche kantonalen Einigungsämter die verschiedenen Vorlagen zugesandt. Das Departement legt aber Wert darauf, dass auch weitere Kreise sich dazu äussern und ihre Stellungnahme bekannt geben. Interessenten werden vom Delegierten des eidg. Volkswirtschaftsdepartements für Sozialgesetzgebung (Bubenbergrplatz 11, Bern) die Texte der Vorentwürfe auf Wunsch zur Verfügung gestellt.

### Deutsches Reich

#### Ausfuhrverbote

Laut einer Bekanntmachung vom 27. Mai 1920, die im Deutschen Reichsanzeiger vom 2. Juni veröffentlicht wurde, ist in § 3 der Bekanntmachung vom 16. Februar 1920<sup>1)</sup>, betreffend das Verbot der Ausfuhr von Waren des Abschnitts 11 des deutschen Zolltarifs (Papier, Pappe und Waren daraus) an Stelle des Wortes «Geschäftsdrucksachen» zu setzen: Geschäftsdrucksachen, die dazu bestimmt und geeignet sind, den Kundenkreis einer inländischen Firma über ihre geschäftlichen Verhältnisse zu unterrichten, insbesondere ihr zu Reklamezwecken zu dienen.

Eine im Reichsanzeiger vom 3. Juni erscheinende Bekanntmachung vom 1. g. l. M. s. bestimmt, dass in § 3 (Freiliste) der Bekanntmachung vom 22. Mai 1920<sup>2)</sup>, betreffend das Verbot der Ausfuhr von Waren der Unterabschnitte A (Waren aus tierischen Schnitzstoffen) und D (Waren aus pflanzlichen Schnitzstoffen als Holz und Kork oder aus anderweitig nicht genannten Formerstoffen) des Abschnitts 10 des Zolltarifs zu streichen ist (die Nummern in Klammern sind die Ausfuhrnummern des Statistischen Warenverzeichnisses):

Wachspenlen und alle sonstigen Nachahmungen echter Perlen; Nachahmungen von roten Korallen, auch in Form von Perlen; Waren, ganz oder teilweise aus nachgeahmten echten Perlen oder nachgeahmten roten Korallen, soweit sie nicht durch die Verbindung mit anderen Stoffen unter andere Nummern fallen (608);

Federkiele (Federspulen, Schreibfedern) geschnitten (612); Käämme, Knöpfe und andere Waren, ganz oder teilweise aus Zellhorn oder ähnlichen Formerstoffen (z. B. Galalith), anderweit nicht genannt, soweit sie nicht durch die Verbindung mit anderen Stoffen unter andere Nummern fallen oder als Nachahmungen höher belegter Waren anzusehen sind; mit Ausnahme von Schuhhaken und -ösen mit Zelluloidbezug (aus 640 b);

Steinussknöpfe, auch Knöpfe aus Areka- oder ähnlichen harten Nüssen (646 a);

Anderweit nicht genannte oder inbegriffene pflanzliche Schnitzstoffe in rohen, bloss geschnittenen Platten; Holundermark, geschnitten; Schilfrohr (Dach-, Mauer-, Weberrohr), gespalten, geschnitten oder zugespitzt; Perlen und dgl. aus anderen pflanzlichen Schnitzstoffen als Holz und Kork (mit Ausnahme derjenigen aus Zellhorn [Zelluloid] oder ähnlichen Formerstoffen), auf Gespinstfäden, Schnüre oder Draht gereiht und ohne weiteres als Schmuck verwendbar, auch in gleicher Weise hergestellte Besatzartikel; Waren (ausser Hüten) aus anderen pflanzlichen Schnitzstoffen als Holz und Kork (einschliesslich der Waren aus Samenkörnern und der Lufawaren), auch in Verbindung mit anderen Stoffen, soweit sie nicht unter andere Nummern fallen (646 b);

Bildhauer-, Bildschnitzer- und Formerarbeiten aus Stärke, Bassorin, Tragantgummi, Brot oder sonstigen anderweit nicht genannten Formerstoffen (mit Ausnahme von Nachahmungen höher belegter Waren), auch in Verbindung mit anderen Stoffen, soweit sie nicht dadurch unter andere Nummern fallen (647).

Diese Bekanntmachung tritt mit dem 10. Juni 1920 in Kraft. Ausfuhrsendungen, für die bis zum Inkrafttreten dieser Bekanntmachung eine Ausfuhrbewilligung nicht erforderlich ist, dürfen bis zum 20. Juni 1920 ohne Ausfuhrbewilligung über die Grenze gelassen werden, sofern sie spätestens bis zum 9. Juni 1920 zum Versand aufgegeben worden sind.

#### Freigabe der Einfuhr von Obst und Gemüse

Laut Mitteilung der Reichsstelle für Gemüse und Obst wird die Einfuhr von frischem Obst mit Ausnahme von Luxusobst und Südfrüchten freigegeben, ebenso diejenige von frischem Gemüse ab 21. oder spätestens 28. Juni.

### Vereinigte Staaten — Handelsauskünfte

Die Handelsabteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Washington teilt mit, dass sie über die Situation und Kreditwürdigkeit amerikanischer Firmen Auskunft vermittelt und dafür Gebühren von 1½ bis 2 Dollars berechnet. Es werden auch Auskünfte zur Anknüpfung von geschäftlichen Verbindungen zwischen schweizerischen und amerikanischen Firmen erteilt. Gesuchsteller sind gebeten, Referenzen anzugeben. Adresse: Service commercial de la Légation de Suisse, Washington.

### Réglementation des conditions de travail

(Communiqué officiel)

Le Conseil fédéral, vu le résultat de la votation populaire du 21 mars 1920 concernant la loi fédérale portant réglementation des conditions de travail, a chargé de Département de l'économie publique de lui soumettre un ou plusieurs nouveaux projets portant création d'un Office du travail, visant à l'extension de la procédure de conciliation prévue par la loi sur les fabriques aux exploitations qui ne lui sont pas assujetties et donnant la possibilité de fixer des salaires minima dans le travail à domicile et de déclarer obligatoires les contrats collectifs de travail.

En ce qui concerne l'Office du travail, le Conseil fédéral présentera prochainement une proposition aux Chambres, attendu que la création de cet office est urgente. Pour ce qui est des autres points, les premiers projets existent déjà. Ils viennent d'être adressés aux associations centrales des employeurs et du personnel, avec l'invitation de les examiner et d'émettre leurs observations éventuelles jusqu'à fin juin 1920. En outre, les projets ont été envoyés à tous les Offices de conciliation cantonaux. Mais le département attache du prix à ce que d'autres milieux encore se prononcent et fassent connaître leur manière de voir. Les intéressés qui désirent obtenir le texte des avant-projets peuvent se le procurer auprès du Délégué pour la législation sociale au Département fédéral de l'économie publique, Bubenbergrplatz 11, Berne.

### France — Interdiction d'exportation des drilles

A teneur d'un décret du 2 juin 1920, inséré dans le Journal officiel du 5, sont prohibées, à partir de la date de la publication du dit décret, la sortie, ainsi que la réexportation en suite d'entrepôt, de dépôt, de transit et de transbordement, des drilles (n° 167 du tarif d'entrée). Les dispositions de ce décret sont applicables à l'Algérie. Des dérogations à la prohibition pourront être accordées dans les conditions qui seront déterminées par le Ministre des finances.

<sup>1)</sup> Siehe Nr. 48 des Handelsamtsblattes vom 26. Februar 1920.

<sup>2)</sup> Siehe Nr. 142 vom 4. Juni 1920.

## Etats-Unis — Renseignements commerciaux

Le Service commercial de la Légation de Suisse à Washington communique qu'il fournit des renseignements sur la situation et le crédit de maisons américaines. La taxe est de \$ 1.50 à \$ 2 pour chaque information. On donnera en outre des renseignements tendant à nouer des relations commerciales entre des maisons suisses et américaines. Les requérants sont priés de joindre des références à leurs demandes.

## Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux

Übersetzungskurse vom 11. Juni an<sup>1)</sup> — Cours de réduction à partir du 11 juin<sup>2)</sup>  
Belgique fr. 44. 75; Deutschland Fr. 14. 50; Italie fr. 32. 75; République Argentine fr. 502. — (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 22. 25.

<sup>1)</sup> Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — <sup>2)</sup> Sauf adaptation aux fluctuations.

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS A. G.

## Anzeigen — Annonces — Annunzi

Regie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

# GRIESALP

Grand Hôtel  
& Kurhaus

(1025 T)

eröffnet

1483 I

## Bernische Kraftwerke A.-G. in Bern

### Siebzehnte ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 26. Juni 1920, nachmittags 3 Uhr  
im Bürgerhaus in Bern, I. Stock

## TAGESORDNUNG:

1. Geschäftsbericht pro 1919.
2. Jahresrechnung pro 1919.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Verwendung des Reingewinns.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahlen in die Kontrollstelle.
7. Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 12,000,000, von Fr. 32,000,000 auf Fr. 44,000,000 und Revision des Art. 4 der Statuten.
8. Unvorhergesehenes

(Zag Q 33) 1674.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle sind vom 16. Juni an in den Bureaux unserer Gesellschaft in Bern zur Einsicht der Herren Aktionäre angelegt. Gedruckte Exemplare können bei unsern Bureaux in Bern, Biel, Spiez und Pruntrut bezogen werden.

Die Stimmkarten für die Versammlung sind gegen Answies über den Aktienbesitz vom 18. bis 25. Juni 1920 in unsern Bureaux in Bern, Biel, Spiez und Pruntrut in Empfang zu nehmen.

Bern, den 12. Juni 1920.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: **Dr. F. Bühlmann.**

## Société anonyme de l'Hôtel Royal LAUSANNE

### MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire

pour le **jeudi 24 juin 1920**, à 2½ heures après-midi, au local de la Bourse, Galeries du Commerce, à Lausanne. Etablissement de la feuille de présence dès 2 heures.

## ORDRE DU JOUR:

1. Rapports du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs.
2. Délibération sur l'approbation des comptes et du bilan.
3. Nominations statutaires (conseil d'administration et contrôleurs).
4. Eventuellement propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des actions ou de certificats de dépôt, du 12 au 23 juin, à 4 heures du soir, par la Banque Populaire Suisse, à Lausanne.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires durant le même délai auprès du même établissement. (32677 L) 1671 I

Lausanne, le 10 juin 1920.

Le conseil d'administration.

## Société anonyme industrie du granit Tessin et Grisons Sorte-Lostallo

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le **dimanche 27 juin 1920** à 9½ h. à l'Hôtel Caldelari à Lugano.

Ordre du jour: 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Examen du bilan et des comptes profits et pertes. 3. Rapport des vérificateurs, approbation des comptes et décharge au conseil d'administration de l'exercice écoulé. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. 1699'

Le bilan et le compte profits et pertes ainsi que le rapport des vérificateurs seront à la disposition des MM. les actionnaires à partir du 18 juin 1920 au bureau de la Société à Biasca. Les cartes pour participer à l'assemblée générale doivent être retirées au bureau de Biasca au moins 3 jours avant l'assemblée.

Le conseil d'administration.

Verkauf von Check  
auf Ausland  
lieferbar sofort und zahlbar  
per Accept 30 Tage. 1088  
Postfach 12090 in Freiburg



## Thurgauische Kantonalbank Weinfelden

Filialen in Amriswil, Bischofszell, Frauenfeld, Kreuzlingen, Romanshorn  
Sirnach. — Agenturen in Arbon, Diessenhofen, Steckborn

Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

## 5% Obligationen unserer Anstalt

auf den Namen oder Inhaber lautend, in Stücken à Fr. 500  
Fr. 1000 und Fr. 5000, gegenseitig 4½ Jahre fest

mit nachheriger sechsmonatiger Kündigungsfrist. (F 6818 Z) 478

Den Besitzern von kündbaren oder bereits gekündeten Obligationen unserer Anstalt anerbieten wir bis auf weiteres die Erneuerung zu vorstehenden Bedingungen, wobei der erhöhte Zinssatz von 5% sofort in Kraft tritt.

Einzahlungen und Konversionen nehmen an unsern Bankbureaux entgegen:

- in Basel: HH. Ehinger & Cie.
- in Glarus: Glarner Kantonalbank.
- in St. Gallen: HH. Wegelin & Cie.
- in Bern: HH. von Ernst & Cie.
- in Neuenburg: HH. Pury & Cie.
- in Zürich: Bankhaus Blankart & Cie.

Die Direktion.

## Bank für elektrische Unternehmungen in Zürich

### 4% Anleihen vom 23. April 1896, Litt. A

Gemäss Anleihevertrag sind auf den 1. Oktober 1920 858 Titel = Fr. 858,000 4% Obligationen Litt. A unserer Bank à 103% zurückzuzahlen. Bei der heute im Beisein des Notars der Stadt Zürich erfolgten zwanzigsten planmäßigen Ziehung sind nachfolgende 858 Obligationen zur Rückzahlung angelost worden:

26	270	443	639	931	1157	1354	1551
39	318	449	658	972	1190	1374	1557
72	334	474	725	1019	1207	1377	
73	341	512	739	1024	1210	1445	
89	357	537	752	1084	1232	1475	
101	360	554	816	1114	1265	1477	
207	403	619	846	1146	1300	1527	
213	411	623	907	1149	1319	1531	

3901—4000	7201—7300	10,201—10,300	15,601—15,700
6401—6500	8201—8300	10,901—11,000	22,501—22,600

Die Rückzahlung dieser Titel, welche mit Conpon Nr. 50 und folgenden versehen sein müssen, widrigenfalls der Betrag der fehlenden Conpons vom Kapital gekürzt würde, findet vom 1. Oktober 1920 hinweg in der Schweiz mit Fr. 1030 per Obligation bei nachbezeichneten Banken statt:

- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und deren Zweigniederlassungen.
- Eidgenössische Bank A.-G., Zürich, und deren Comptoirs.
- Schweizerische Bankgesellschaft, Winterthur.
- Aargauische Kantonalbank, Aarau.
- Schweizerischer Bankverein, Basel.
- Bankhaus La Roche & Cie., Basel.
- Kantonalbank von Bern, Bern.
- Union Financière de Genève, Genf.
- Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf.
- Bankhaus Lombard, Odier & Cie., Genf.
- Bankhaus Hentsch & Cie., Genf.
- Bankhaus Weck, Aebly & Cie., Freiburg.
- Bankhaus Morel, Chavaones & Cie., Lausanne.

Die Obligationen sind mit Nummernverzeichnissen einzuzahlen. Die Verzinsung der Obligationen hört mit dem Tage der Fälligkeit auf.

Von den per 1. Oktober 1919 zur Rückzahlung angelosten 4% Obligationen sind die Nummern 2841, 18,822, 18,883—90 noch nicht zur Einlösung vorgewiesen worden. Ihre Verzinsung hat seit dem 1. Oktober 1920 aufgehört.

Zürich, 9. Juni 1920.

Bank für elektrische Unternehmungen.



# ARBEITER-KONTROLLUHREN

14891 für (2618 Z)  
jeden Betrieb und jede Lohnrechnung passend

## Elektrische Uhrenanlagen Wächter-Kontrolluhren

Laufwerke und Zählerwerke für alle Zwecke

Verlangen Sie Prospekte und Offerten von der

## Bürk-Bundy A.-G., Zürich 1

Löwenstr. 32

Tel. Selnau 810

### SCHWEIZERISCHER BUND FÜR NATURSCHUTZ

#### VII. Generalversammlung

Dienstag, den 29. Juni 1920, nachmittags 3 Uhr  
in der Aula des Museums, Augustinergasse, Basel

TRAKTANDEN: Jahresbericht. Allfälliges.

(3990 Q) 16561

Der Vorstand.

# PUBLICITAS S. A.

Société Anonyme Suisse de Publicité

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 24 juin 1920, à 4 heures de l'après-midi  
Salle de la Bourse, Rue Petitot 8, à Genève

ORDRE DU JOUR:

Modifications aux statuts.

Cette assemblée extraordinaire sera suivie immédiatement de

## l'assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1919.
2. Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur l'approbation des comptes et la décharge à donner au conseil d'administration.
4. Fixation du dividende. (4538 X) 1682.
5. Nomination d'administrateurs.
6. Nomination de deux commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1920.

Pour prendre part à l'assemblée générale, tout actionnaire doit avoir justifié de sa qualité d'actionnaire ainsi que du nombre des titres qu'il possède, cinq jours au moins avant la réunion, au siège social où il lui sera délivré une carte d'admission (art. 13 des statuts).

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs seront déposés au siège social, Rue de la Corratierie 17, à Genève, dès le 17 juin.

Genève, le 8 juin 1920.

Le conseil d'administration.

## Vevey-Chardonne-Pelerin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le jeudi 24 juin 1920, à 11 heures du matin, à la station de Vevey Plan.

ORDRE DU JOUR:

Présentation des comptes au 31 décembre 1919. Rapports du conseil et des contrôleurs; répartition du solde actif de profits et pertes. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Nominations statutaires. Eventuellement propositions individuelles. Le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont déposés au bureau de la société, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée jusqu'au mercredi soir, 23 juin, à 6 heures. (65601 V) 1658

Le conseil d'administration.

## Société des Chaux et Ciments de la Suisse Romande Lausanne

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à

## l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le mercredi, 30 juin 1920, à 14 1/2 heures, à la Bourse de Lausanne, Galeries du Commerce.

Ordre du jour: Opérations et nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires dès le 19 juin, au siège de la société, Place St-François 15 à Lausanne où les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre justification de la propriété des titres, jusqu'au 29 juin crt. (12821 L) 1693

Lausanne, le 10 juin 1920.

Le conseil d'administration.

## Hilterfingen Eden-Hotel

Thunersee Nenes behagliches Familienhaus. Prachtvolle Lage. Idealer Kur- u. Ferienanfehalt. Pensionspreis v. Fr. 9.— an. Prosp. C. Thoenen. (921 T) 1340

### Sitzungen in Zug

Schöne Sitzungszimmer in Verbindung mit einer vorzüglichen Küche u. exquisitem Keller im gutbürgerlichen Hotel Zugerhof (135 Lz) 1005 beim Bahnhof. — Telefon — Zug. A. Custer.

## Nichtigkeits-Erklärung

Folgende von der Schweizerischen Volksbank in Basel ausgegebene Namenstitel sind verloren gegangen: Stammanteilschein Nr. 61215 des Herrn August Hess, Mülhausen i. E., mit Coupons pro 1914 u. ff.

Stammanteilschein Nr. 61227 des Herrn Julius Ringenbach, Mülhausen i. E., mit Coupons pro 1914 u. ff. (3596 Q) 1469

Allfällige Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten, von heute an, der Unterzeichneten vorzuweisen, widrigenfalls diese Titel als kraftlos angesehen und an deren Stelle neue ausgestellt würden.

Basel, den 21. Mai 1920.

Schweizerische Volksbank.

## Zu verkaufen

verhältnissmässig die Liegenschaft mit Gastwirtschaftsbetrieb

## „Bad“ Oberdorf

(Baselland), einschliesslich der seit 10 Jahren ans beste eingeführten 17071

## Mineralquelle „Jura“

Das Mineral-Tafelwasser „Jura“ ist von ersten schweiz. Professoren bestens empfohlen. Die Analysen bezeugen, dass das Tafelwasser „Jura“ in folge seines reichen Gehaltes an Mineralien an erster Stelle steht.

Sehr erweiterungsfähiges Geschäft!

Ueberraschend starke, konstante Quelle. Zur Liegenschaft gehören ca. 20 Jucharten bestes Acker- und Mattland, sowie etwas Holzland.

Solvente Käufer erhalten nähere Auskunft durch die Besitzer: **Geschw. Hubler**, Mineralquelle „Jura“, Oberdorf (Baselland).

## Gesellschaft für Bandfabrikation in Basel

Die Tit. Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Dienstag, den 29. Juni 1920, vormittags 10 1/2 Uhr, im kleinen Saale, 1. Stock, des Stadikasino in Basel** stattfindenden **XXI. ordentlichen Generalversammlung** eingeladen.

Tagesordnung: 1. Beschlussfassung betreffend Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung der Verwaltung über das Geschäftsjahr 1919/20. 2. Erteilung der Entlastung an die Verwaltung nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle. 3. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates betreffend Verwendung des Jahresergebnisses. Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung. 4. Wahl der Kontrollstelle. 5. Ermächtigung an den Verwaltungsrat zur Selbständigmachung der auswärtigen Betriebe. (3993 Q) 1694

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien spätestens bis und mit Freitag, den 25. Juni, abends 6 Uhr, bei der Gesellschaft für Bandfabrikation, St. Johannsstadt 33, oder beim Schweizerischen Bankverein in Basel und in Zürich, bis nach beendigter Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbeseheingung und eine Zutrittskarte verabfolgt werden.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust nebst dem Bericht der Kontrollstelle werden vom 21. Juni an bei der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufliegen.

Da über Traktandum 5 nach Art 25 der Statuten nur in einer Generalversammlung, in welcher mindestens die Hälfte des Aktienkapitals vertreten ist, Beschluss gefasst werden kann, so werden für den Fall, dass dies in der auf den 29. Juni 1920, vormittags 10 1/2 Uhr, einberufenen ordentlichen Generalversammlung nicht zutreffen sollte, die Aktionäre jetzt schon zu einer **ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Dienstag, den 29. Juni 1920, vormittags 11 1/2 Uhr, im kleinen Saale, 1. Stock, des Stadikasino in Basel** zur Behandlung nachstehenden Geschäftes eingeladen:

Ermächtigung an den Verwaltungsrat zur Selbständigmachung der auswärtigen Betriebe. Diese ausserordentliche Generalversammlung ist **beschlussfähig**, gleichviel welches die Zahl der anwesenden oder vertretenen Aktionäre oder der repräsentierten Aktien sein mag.

Basel, 8 Juni 1920.

Der Verwaltungsrat der Gesellschaft für Bandfabrikation.

## Maag-Maschinen A.-G. Winterthur

### Die dritte ordentliche Generalversammlung

der Gesellschaft findet in Winterthur Freitag, den 25. Juni 1920, 2 1/2 Uhr nachmittags, im Bureau an der Zürcherstrasse statt.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1919.
2. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht pro 1919 stehen den Aktionären von heute an auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsicht offen. 1698!

Winterthur, den 10. Juni 1920.

Der Verwaltungsrat.

## Handels- und Rechts- Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

- Aarau: **Stirnimann & Sandmeier**, Adv., Notar u. Ink.  
 Altdorf: **Dr. F. Schmid**, Adv.  
 Baden: **Treuhand A.-G.** Handels- u. Privat-Auskünfte.  
 Basel: **Dr. Grüniger, Spiser & Ronas**, Adv. u. Not., Ink., Proz., Not.-Gesch.  
 — **Dr. Sulzer, Dr. Wieland, Dr. Burckhardt, Dr. Zahn**, Adv. u. Not. Elisabethenstr. 30  
 Bern: **G. Bärtschli**, Ink., Ansk.  
 — **F. R. Moser**, Advok. u. Ink. u. **E. Werhmann**, Ink.  
 — **H. Lindenmann**, Advok.  
 Biel: **Bossard & Hoffmann**, Advokatur & Inkasso.  
 Chur, Fims, Ilanz: **Dr. A. & Dr. F. Mattli**, Adv., Ink.  
 Freiburg: **Bank Ulzry & Cie.**  
 Genève: **Herren & Guerschel**, renseignements et recouvrements, consignations, brevets d'invention, marques, modèles, etc.  
 — **J. & W. Herren**, avocats, Représ. dev. tons tribunaux et juridictions.  
 Lausanne: **L. Bertalonna**, agent d'aff. patenté (corr. deutsch u. italienisch).  
 Luzern: **Dr. R. Grütter**, Adv.  
 — **Dr. Hermann Stocker**, Advok., Plättstrasse 24.  
 Montreux: **Raccourter, B.**, Recouv. et contentieux.  
 — **Paul Pochon**, agt. d'aff. Recouv., renseign. Tél. 80  
 Olten: **Treuhand- & Notariatsbureau Eug. Nagel**.  
 Solothurn: **G. Jecker**, Adv., Not., Verwaltungen, Ink.  
 St. Gallen: **Dr. F. Gurtli**, Adv.  
 — **Otto Baumann**, Rechtsb.  
 — **E. Forster**, Rechtsbureau.  
 — **Dr. W. Im Hof**, Advokat.  
 — **Dr. Otto Forrer**, Adv.  
 Zug: **Aloys Holz**, Rechtsb.  
 Zürich: **Dr. Herforth**, Adv.  
 — **Leo V. Buhlmann**, Rechtsanwalt f. Handelsrechtspres.  
 — **Intern. Auskunftsbüro**.

## MOULIN

A louer à proximité de Lausanne, sur excellent cours d'eau, moulin de 100 sacs par jour. Turbine de 35 chevaux et moteur de secours. S'adresser par écrit sous Q 24857 L à Publicitas S. A., Lausanne. 1705